

**PENERJEMAHAN KOMUNIKATIF DALAM BUKU AJAR
‘AROBIYYATÎ SMP ISLAM BANI HASYIM SINGOSARI
MALANG**

SKRIPSI

**Untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
Memperoleh Derajat Gelar S-1
Program Studi Pendidikan Bahasa Arab**



**TAUFIQ HIDAYAT
NIM. 201910570311141**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS AGAMA ISLAM
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH MALANG**

2023

**PENERJEMAHAN KOMUNIKATIF DALAM BUKU AJAR
`ARABIYYATÎ SMP ISLAM BANI HASYIM SINGOSARI
MALANG**

SKRIPSI

**Diajukan kepada Fakultas Agama Islam
Universitas Muhammadiyah Malang
Untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan
Dalam Menyelesaikan Program Sarjana Strata Satu (S-1)**



Disusun Oleh:

**TAUFIQ HIDAYAT
NIM. 201910570311141**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS AGAMA ISLAM
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH MALANG**

2023

LEMBAR PERSETUJUAN

**PENERJEMAHAN KOMUNIKATIF DALAM BUKU AJAR
'AROBIIYYATÎ SMP ISLAM BANI HASYIM SINGOSARI
MALANG**

SKRIPSI

**OLEH:
TAUFIQ HIDAYAT
(201910570311041)**

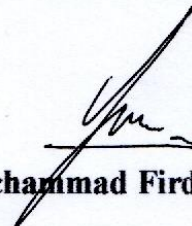
Telah disetujui oleh:

Pembimbing I



Anisatu Thoyyibah, S.Hum., M.Hum.

Pembimbing II



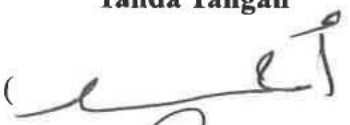
Mochammad Firdaus, M.Ed

SKRIPSI

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji Skripsi
Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Malang,
pada hari/tanggal, jum'at/03 November 2023
dan dinyatakan memenuhi syarat sebagai kelengkapan
memperoleh gelar Sarjana Pendidikan
di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab
Universitas Muhammadiyah Malang

Dewan Penguji:

Tanda Tangan

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Dr. Achmad Tito Rusady, S.S., M.Pd | () |
| 2. M. Ainur Roziqi, S.Pd., M.Pd.I | () |
| 3. Anisatu Thoyyibah, S.Hum., M.Hum | () |
| 4. Mochammad Firdaus, M.Ed | () |

Mengesahkan,
Fakultas Agama Islam
Universitas Muhammadiyah Malang



Dr. Khozin, M.Si.

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Taufiq Hidayat

NIM : 201910570311041

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Dengan ini menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa:

1. Skripsi dengan judul

Penerjemahan Komunikatif dalam Buku Ajar 'Arobiyyati SMP Islam Bani Hasyim Singosari Malang

adalah hasil karya saya dan dalam naskah skripsi ini tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik di suatu perguruan tinggi dan tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, baik sebagian ataupun keseluruhan, kecuali yang secara tertulis dikutip dalam naskah ini dan disebutkan dalam sumber kutipan dan daftar pustaka.

2. Apabila ternyata di dalam naskah skripsi ini dapat dibuktikan terdapat unsur plagiasi, saya bersedia skripsi ini digugurkan dan gelar akademik yang telah saya peroleh dibatalkan, serta diproses sesuai dengan ketentuan hukum yang berlaku.

3. Skripsi ini dapat dijadikan sumber pustaka yang merupakan hak bebas royalti non eksklusif.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 9/14/2023

Yang menyatakan,



Taufiq Hidayat



UNIVERSITAS
MUHAMMADIYAH
MALANG



FAKULTAS AGAMA ISLAM

PENDIDIKAN BAHASA ARAB

pba.umm.ac.id | pba@umm.ac.id

FORM HASIL AKHIR CEK PLAGIASI LAPORAN TUGAS AKHIR/SKRIPSI

Nama Mahasiswa : Taufiq Hidayat
NIM : 201910570311041
Judul Skripsi : Penerjemahan Komunikatif dalam Buku Ajar 'Arobiyyati SMP
Islam Bani Hasyim Singosari Malang

Cek Plagiarisme dengan Turnitin

NO	Komponen Pengecekan	Nilai Maksimal (%)	Hasil Cek Plagiasi (%)
1.	Bab I : Pendahuluan	10	7
2.	Bab II : Studi Pustaka	25	9
3.	Bab III : Metodologi Penelitian	35	11
4.	Bab IV : Hasil Penelitian	15	0
5.	Bab V : Penutup	5	4

Malang, 10/17/2023

Dosen Pembimbing I

Anisatu Thoyyibah, S.Hum,
M.Hum.

Dosen Pembimbing II

Mochammad Firdaus, M.Ed

Mengetahui,
Ka. Prodi Pendidikan Bahasa Arab,

Mochammad Firdaus, M.Ed

Kampus I

Jl. Bandung 1 Malang, Jawa Timur
P: +62 341 551 253 (Hunting)
F: +62 341 460 435

Kampus II

Jl. Bendungan Sutami No.188 Malang, Jawa Timur
P: +62 341 551 149 (Hunting)
F: +62 341 582 060

Kampus III

Jl. Raya Tiogomas No.246 Malang, Jawa Timur
P: +62 341 464 318 (Hunting)
F: +62 341 460 435
E: webmaster@umm.ac.id

ABSTRAK

Hidayat, Taufiq. 2023. Penerjemahan Komunikatif dalam Buku Ajar *`Arobiyyatî* SMP Islam Bani Hasyim Singosari Malang. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Agama Islam, Universitas Muhammadiyah Malang. Pembimbing: (I) Anisatu Thoyyibah, S.Hum., M.Hum. (II) Moch. Firdaus., M.Ed.

Kata Kunci: Buku ajar, pembelajaran, penerjemahan komunikatif, *`Arobiyyatî*

Penerjemahan banyak ditemukan dalam pembelajaran bahasa Arab. Pada kegiatan pembelajarannya terdapat penerjemahan teks dalam buku ajar yang biasanya dilakukan oleh guru dengan cara membacakan arti atau terjemahan kepada siswa, sehingga kemampuan siswa untuk menerjemahkan teks kurang berkembang. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan strategi penerjemahan dalam buku ajar *`Arobiyyatî* yang dapat digunakan oleh siswa dalam praktik menerjemahkan buku ajar dan menjelaskan bentuk penerjemahan komunikatif dari beberapa teks pada buku ajar *`Arobiyyatî* dengan bantuan strategi penerjemahan yang telah dideskripsikan. Metode penelitian ini menggunakan jenis penelitian kualitatif dengan pendekatan *library research* (penelitian kepustakaan), dengan mengumpulkan informasi melalui proses observasi, wawancara dan dokumentasi. Analisis data dengan cara reduksi data, penyajian dan penarikan kesimpulan. Strategi yang digunakan untuk mendukung penerjemahan komunikatif pada penelitian ini yaitu: (1) *tabdîl wa ta'khîr*/mengedepankan dan mengakhirkan, (2) *ziyâdah*/menambahkan, (3) *hazf*/membuang, (4) *tabdîl*/mengganti. Penelitian ini menghasilkan terjemahan komunikatif pada buku ajar *`Arobiyyatî* dalam bentuk paragraf menggunakan metode penerjemahan harfiah dan komunikatif.

مستخلص البحث

هداية، توفيق. ٢٠٢٣. الترجمة التواصلية في الكتاب المدرسي عربيي بالمدرسة المتوسطة الإسلامية بني هاشم سينجوساري مالانج. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات الإسلامية، جامعة المحمدية مالانج. تحت الإشراف: (١) أنسة طيبة الماجستير (٢) محمد فردوس الماجستير.

الكلمات المفتاحية: الكتاب المدرسي ، تعليم، الترجمة التواصلية، عربيي

تستخدم الترجمة في تعلّم اللغة العربية. عادة نشاط التعلم ترجمة النص في الكتاب المدرسي قام به المعلم من خلال قراءة المعنى أو الترجمة للطلاب، حتى لا تتقدم قدرة الطالب على ترجمة النصوص. يهدف هذا البحث إلى وصف استراتيجيات الترجمة في كتاب العربيات التي يمكن للطلاب استخدامها في ممارسة ترجمة الكتب المدرسي وشرح شكل الترجمة التواصلية لعدة نصوص في كتاب العربيات بمساعدة استراتيجيات الترجمة التي تم وصفها. يستخدم هذا البحث بطريقة البحث النوعي مع منهج البحث المكتبي (library research) ، و جمع المعلومات من خلال عملية الملاحظة والمقابلات والتوثيق. تحليل البيانات عن طريق تقليل البيانات وعرضها واستخلاص النتائج. استراتيجيات الترجمة المستخدمة ليساعد الترجمة التواصلية في هذا البحث هي: (١) التقديم والتخير (٢) الزيادة (٣) الحذف (٤) التبديل. يحدث هذا البحث ترجمة التواصلية في كتاب المدرسي عربيي في شكل فقرة باستخدام أساليب الترجمة الحرفية والتواصلية.

ABSTRACT

Hidayat, Taufiq. 2023. Communicative Translation in the Textbook *`Arobiyyatî* Islamic Junior High School of Bani Hasyim Singosari Malang. Arabic Education Department, Faculty of Islamic Studies, University of Muhammadiyah Malang. Advisor: (I) Anisatu Thoyyibah, S.Hum., M.Hum. (II) Moch. Firdaus, M.Ed.

Keywords: Textbooks, learning, communicative translation, *`Arobiyyatî*

Translation is often found in Arabic language learning. In learning activities, the translation of texts in textbooks is usually carried out by teachers by reading the meaning or translation to students, so that students' ability to translate texts is less developed. This research aims to describe translation strategies in the *`Arobiyyatî* textbook that can be used by students in the practice of translating textbooks and explain the form of communicative translation of several texts in the *`Arobiyyatî* textbook with the help of the translation strategies that have been described. This research method uses a type of qualitative research with a library research approach, by collecting information through the process of observation, interviews and documentation. Data analysis by means of data reduction, presentation and drawing conclusions. The translation strategies used to support communicative translation in this research are: (1) *tabdîl wa ta'khîr*/putting forward and ending, (2) *ziyâdah*/adding, (3) *ḥazf*/discarding, (4) *tabdîl*/replacing. This research produced a communicative translation of the *`Arobiyyatî* textbook in paragraph form using literal and communicative translation methods.

MOTTO

ابدأ بنفسك، حاول أن تصلح ذاتك بدلا من أن تجلس على كرسي الفتاوى وتتهم

الآخرين

“Mulailah dari dirimu sendiri, cobalah untuk memperbaiki dirimu sendiri, dari pada duduk di kursi fatwa dan menuduh orang lain melakukan kesalahan.”

(Mustafa Mahmoud)



KATA PENGANTAR

Puji Syukur kami panjatkan kehadiran Allah Subhanahu Wata'ala atas segala limpahan rahmat, taufik, hidayah serta nikmat yang tiada hentinya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Penerjemahan Komunikatif dalam Buku Ajar *`Arobiyyatî* SMP Islam Bani Hasyim Singosari Malang” yang secara akademis digunakan sebagai syarat untuk memperoleh gelar sarjana Pendidikan Bahasa Arab.

Skripsi ini dapat diselesaikan tidak lepas dari bantuan berbagai pihak, kami mengucapkan banyak terima kasih kepada:

1. Dr. Fauzan, M.Pd., selaku rektor Universitas Muhammadiyah Malang.
2. Dr. Khozin, M.Si., selaku dekan Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Malang.
3. Anisatu Thoyyibah S.Hum., M.Hum., selaku pembimbing I atas arahan, bimbingan, masukan, serta ilmu yang telah diberikan, sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik.
4. Moch. Firdaus, M.Ed., selaku pembimbing II atas dedikasinya dan kesabarannya dalam membimbing dan memberikan ilmunya sehingga tugas akhir ini dapat terselesaikan.
5. Samsul Afandi, SS.M.Pd.I., selaku penulis buku *Arobiyyatî* sekaligus guru SMP Islam Bani Hasyim atas bimbingan, arahan, motivasi yang diberikan saat magang dan proses pengerjaan skripsi ini.
6. Orang tua tercinta, Bapak Tatan ayah Ibu Hasnang, atas doa, dukungan, kesabaran dan selalu menjadi alasan utama dalam menghadapi setiap kesulitan, termasuk menyelesaikan skripsi ini.
7. Keluarga, kerabat dan orang-orang tercinta, atas dukungan, evaluasi, motivasi dan menjadi bagian atas selesainya skripsi ini.
8. Semua pihak dan teman-teman seperjuangan prodi pendidikan bahasa Arab yang selalu mendukung dalam penyelesaian tugas akhir ini.
9. Almamater tercinta, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Malang.

Semoga Allah *Subhanahu Wata'ala* memberikan balasan pahala yang berlipat atas setiap dukungan, motivasi yang telah diberikan. peneliti menyadari bahwa apa yang telah dituliskan dalam penulisan tugas akhir ini masih jauh dari kata sempurna. Terdapat banyak hal yang perlu di evaluasi dan ditingkatkan agar manfaat yang jadi tujuan peneliti dapat direalisasikan dan berkesinambungan. Oleh karena itu, segala bentuk kritik dan saran sangat kami harapkan demi menindaklanjuti perbaikan kedepannya.

Malang 15 September 2023

Penulis

Taufiq Hidayat

201910570311041



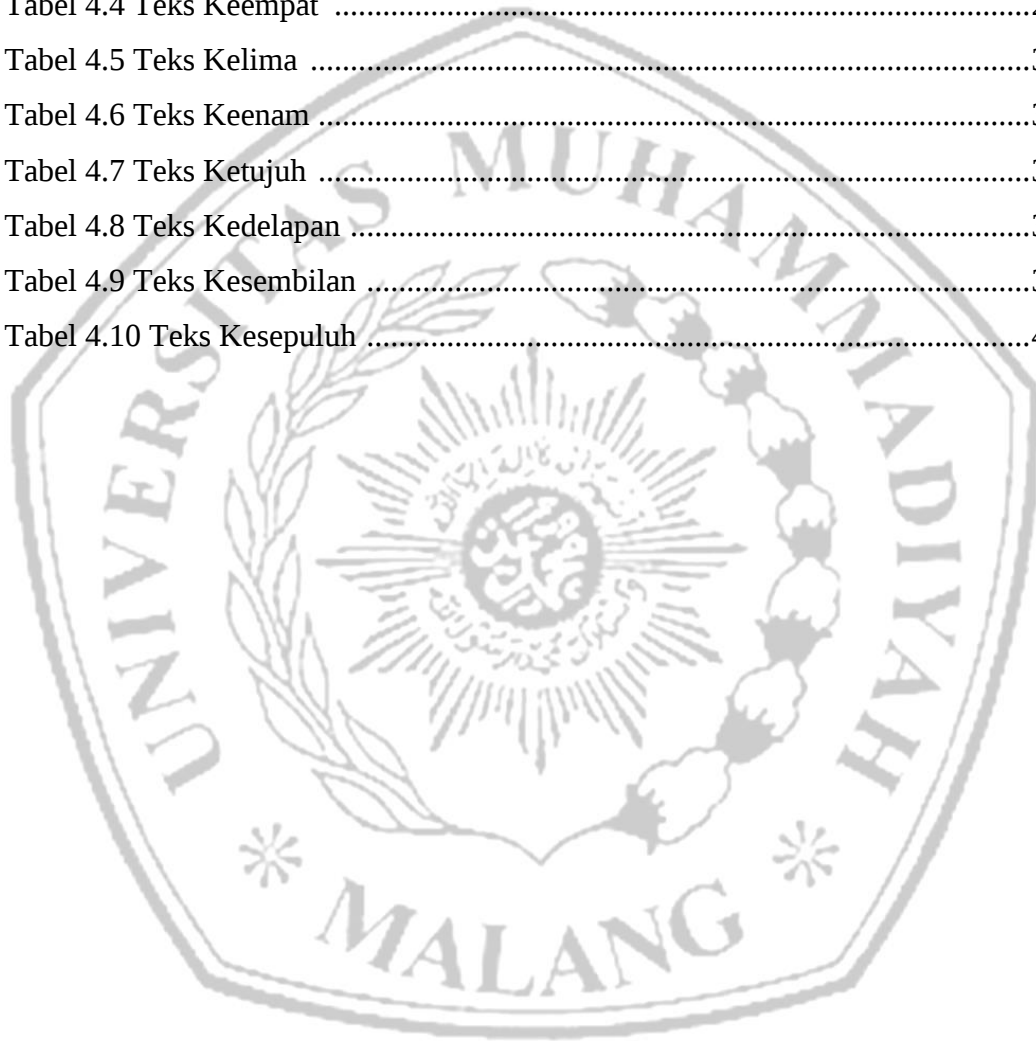
DAFTAR ISI

LEMBAR PERSETUJUAN	i
ABSTRAK	iv
KATA PENGANTAR.....	viii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL	xii
BAB I	1
PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang	1
B. Rumusan Masalah.....	5
C. Tujuan Penelitian	5
D. Manfaat Penelitian	5
BAB II	7
KAJIAN PUSTAKA	7
A. Penelitian Terdahulu.....	7
B. Tinjauan Pustaka	10
1. Pengertian Penerjemahan Komunikatif.....	10
2. Fungsi dan Tujuan Penerjemahan komunikatif	11
3. Prinsip Penerjemahan Komunikatif	12
BAB III	14
METODE PENELITIAN	14
A. Pendekatan dan Jenis Penelitian.....	14
B. Lokasi Penelitian	15
C. Sumber Data	15
D. Teknik Pengumpulan Data.....	15
1. Observasi	15
2. Wawancara	16

3. Dokumentasi	16
E. Analisis Data	17
1. Reduksi Data	17
2. Penyajian Data	18
3. Penarikan Kesimpulan	18
F. Pengecekan Keabsahan Data	18
1. Uji Derajat kepercayaan (Credibility)	19
2. Keteralihan (Transferability)	20
3. Kebergantungan (Dependability)	20
4. Kepastian (Confirmability)	20
BAB IV	21
HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	21
A. Strategi Penerjemahan Komunikatif Arab-Indonesia.....	21
1. Mengedepankan dan mengakhirkan (Taqdîm dan Ta'khîr)	22
2. Menambahkan (Ziyâdah)	22
3. Membuang (Ḥaẓf)	22
4. Mengganti (Tabdîl)	23
B. Bentuk Penerjemahan Komunikatif dalam Buku Ajar `Arobiyyatî ..	24
C. Pembahasan	42
BAB V	43
PENUTUP	43
A. Kesimpulan	43
B. Saran.....	44
DAFTAR PUSTAKA	45
LAMPIRAN.....	49
Lampiran 1. Izin Penelitian	49
Lampiran 2. Buku Ajar `Arobiyyatî	51
Lampiran 3. Pedoman Wawancara.....	59

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Penelitian Terdahulu	7
Tabel 4.1 Teks Pertama	24
Tabel 4.2 Teks Kedua	27
Tabel 4.3 teks Ketiga	28
Tabel 4.4 Teks Keempat	29
Tabel 4.5 Teks Kelima	30
Tabel 4.6 Teks Keenam	32
Tabel 4.7 Teks Ketujuh	35
Tabel 4.8 Teks Kedelapan	37
Tabel 4.9 Teks Kesembilan	39
Tabel 4.10 Teks Kesepuluh	40



DAFTAR PUSTAKA

- Abdelwahab, Dalia Abdelwahab Massoud, 'Translation Strategies Applied in English-Arabic Translation: A Case of a Website Article', *World*, 12.1 (2022) <<https://doi.org/10.5430/wjel.v12n1p275>>.
- Akan, Md Faruquzzaman, Md Rezaul Karim, and Abdullah Mohammad Kabir Chowdhury, 'An Analysis of Arabic-English Translation: Problems and Prospects', *Advances in Language and Literary Studies*, 10.1 (2019), 58–65 <<https://doi.org/10.7575/aiac.all.v.10n.1p.58>>
- Akmaliyah, Akmaliyah, 'Model Dan Teknik Penerjemahan Kalimat Bahasa Arab Ke Dalam Bahasa Indonesia', *Al-Tsaqafa: Jurnal Ilmiah Peradaban Islam*, 16.1 (2016), 125–34 <<https://doi.org/10.15575/al-tsaqafa.v13i01.1836>>
- Alawiyah, N Lalah, Ahmad Royani, and Mukhshon Nawawi, 'Analisis Terjemahan Teks Akademik Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab', *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 2016 <<http://dx.doi.org/10.15408/a.v3i2.4642>>
- Aprilia, Nurul Fitria, 'الترجمة التواصلية لترقية كفاءة فهم النصوص في تعلم اللغة العربية', *Tanfidiya: Journal of Arabic Education*, 1.03 (2022), 156–66 <<https://doi.org/10.36420/tanfidiya.v1i03.135>>
- Aprizal, Ambo Pera, 'Urgensi Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Pendidikan Islam', *Jurnal Pendidikan Guru*, 2.2 (2021) <<https://doi.org/10.47783/jurpendigu.v2i2.232>>
- Arrasyid, Arrasyid, Toni Markos, and Siti Aqilah, 'Concepts of Translation of Takwîl, Tafsir, and Hermeneutics in the Science of the Al-Qur'an', *Jurnal Kawakib*, 4.1 (2023), 1–12 <DOI: <https://doi.org/10.24036/kwkib.v4i1>>.
- Arummi, Afnan, Eva Farhah, and Reza Nugraha, 'Measuring Language Effectiveness In Arabic Expression Through Analysis of Ellipsis (Al-Ḥaẓf)', 2020 <<https://doi.org/10.4108/eai.5-8-2019.2289792>>
- Asmarani, Rahmanti, 'PENERAPAN METODE PENERJEMAHAN KOMUNIKATIF DALAM SEBUAH TEKS DESKRIPSI', in *LILITRANS*

CONFERENCE 2018, p. 379

Cresswell, J W, 'Penelitian Kualitatif Dan Design Riset: Memilih Di Antara Lima',
Edisi Ketiga. Pustaka Pelajar. Yogyakarta, 2014

Fajri, Rabbiul, 'Penerjemahan Komunikatif Buku Dongeng "Jabalu Al-'Ajâib"
Karya Nazmi Lukas' (Fakultas Adab dan Humaniora UIN Syarif Hidayatullah
Jakarta) <<https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/64681>>

Al Farisi, Mohamad Zaka, and Adriyani Kamsyach, *Pedoman Penerjemahan Arab
Indonesia Strategi, Metode, Prosedur. Teknik* (Rosdakarya, 2016)

Hansen, Seng, 'Investigasi Teknik Wawancara Dalam Penelitian Kualitatif
Manajemen Konstruksi', *Jurnal Teknik Sipil*, 27.3 (2020), 283
<<http://dx.doi.org/10.5614/jts.2020.27.3.10>>.

Hartono, Rudi, 'Pengantar Ilmu Menerjemah (Teori Dan Praktek Penerjemahan)',
Semarang: Cipta Prima Nusantara, 2017
<<http://lib.unnes.ac.id/id/eprint/33732>>

Hasanah, Hasyim, 'Teknik-Teknik Observasi (Sebuah Alternatif Metode
Pengumpulan Data Kualitatif Ilmu-Ilmu Sosial)', *At-Taqaddum*, 8.1 (2017),
21–46 <DOI: 10.21580/at.v8i1.1163>.

Hidayatullah, Moch Syarif, 'Seluk Beluk Penerjemahan Arab-Indonesia
Kontemporer', *Tangerang Selatan: Alkitabah*, 2014

Manab, H Abdul, 'Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif' (Kalimedia, 2015)
<<http://repo.uinsatu.ac.id/id/eprint/4919>>.

Masduki, Masduki, 'Pendekatan Fungsional Di Dalam Penerjemahan', *Prosodi*, 7.2
(2013) <<https://doi.org/10.21107/prosodi.v7i2.37>>.

Perdana, Dafik Hasan, 'Strategi Penerjemahan Bahasa Arab Yang Berterima Dan
Mudah Dipahami', *Jurnal Bahasa Lingua Scientia*, 9.1 (2017), 143–60
<<https://doi.org/10.21274/lis.2017.9.1.140-157>>

Rijali, Ahmad, 'Analisis Data Kualitatif', *Alhadharah: Jurnal Ilmu Dakwah*, 17.33
(2019), 81–95 <<http://dx.doi.org/10.18592/alhadharah.v17i33.2374>>.

- Saleh, Sirajuddin, 'Analisis Data Kualitatif' (Pustaka Ramadhan, Bandung, 2017)
<<http://eprints.unm.ac.id/id/eprint/14856>>.
- Saputro, Yarno Eko, 'HAKIKAT PENERJEMAHAN', *Al-Ihda': Jurnal Pendidikan Dan Pemikiran*, 16.2 (2021), 633–36
<<https://doi.org/10.55558/alihda.v16i2.53>>.
- Sari, Milya, and Asmendri Asmendri, 'Penelitian Kepustakaan (Library Research) Dalam Penelitian Pendidikan IPA', *Natural Science: Jurnal Penelitian Bidang IPA Dan Pendidikan IPA*, 6.1 (2020), 41–53
<<https://doi.org/10.15548/nsc.v6i1.1555>>.
- Shalihah, Siti, 'Menerjemahkan Bahasa Arab: Antara Ilmu Dan Seni', *At-Ta'dib*, 12.1 (2017), 157 <<https://doi.org/10.21111/at-tadib.v12i1.867>>
- Siregar, Roswani, 'Pentingnya Pengetahuan Ideologi Penerjemahan Bagi Penerjemah', *Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 1.1 (2016), 20–27 <<https://jurnal-lp2m.umnaw.ac.id/index.php/JP2BS/article/view/19>>.
- Suryawinata, Zuchridin, and Sugeng Hariyanto, *Translation: Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan* (Kanisius, 2003)
- Sweileh, Waleed M., 'Global Research Output in the Health of International Arab Migrants (1988-2017)', *BMC Public Health*, 18.1 (2018), 1–12
<<https://doi.org/10.1186/s12889-018-5690-4>>
- Syahrani, Muhammad, 'Membangun Kepercayaan Data Dalam Penelitian Kualitatif', *Primary Education Journal (Pej)*, 4.2 (2020), 19–23
<<https://doi.org/10.30631/pej.v4i2.72>>.
- Wijayanti, Gustini, 'Metode Penerjemahan Bahasa Mandarin Ke Bahasa Indonesia Pada Buku Ajar Bahasa Tionghoa', *Mimbar Sejarah, Sastra, Budaya Dan Agama*, 24.2 (2018) <DOI: 10.15408/bat.v24i2.8680>
- Yusanto, Yoki, 'Ragam Pendekatan Penelitian Kualitatif', *Journal of Scientific Communication (Jsc)*, 1.1 (2020) <<http://dx.doi.org/10.31506/jsc.v1i1.7764>>.
- Zu, Mingyue, and Yang Dong, 'A Brief Analysis of Communicative Translation

and Semantic Translation', Jisem, 2015, 269–72
<<https://doi.org/10.2991/jisem-15.2015.55>>

